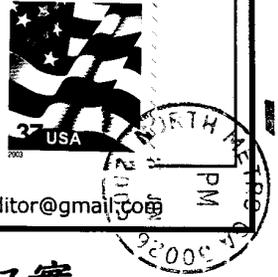




Mail To:



2005 June, Issue 65

Address: P. O. BOX 464430 Lawrenceville, GA 30342 / E-Mail: ataaEditor@gmail.com

Inside This Issue

電影欣賞記實	1, 3
遊行活動邀請	1, 5
社團消息	1
國際文化展	2, 5
抵制中國運動	2
教會及夏令營活動	8, 11
東南區夏令營邀請	6, 7
國家發展總目標	8
鄉訊聲明及贊助名單	9
母親生日快樂	10, 11

鄉訊編輯人員：

林春雄，施佩君，許嘉玲，許蕙茹，陳妙嫻，陳富美，黃幸惠，蔡山慶，蘇哲平。

會員資料更新，或對鄉訊編輯或打字有興趣者，請洽編輯室：ataaEditor@gmail.com

亞城台灣同鄉會舉辦電影欣賞會記實

台灣百年人物誌（黃土水、八田與一）與藍色大門

文：蔡山慶、陳妙嫻

台灣同鄉會在五月十五日舉辦台灣電影欣賞會，約有一百多位鄉親到亞特蘭大台語長老教會觀賞兩部台灣影片：台灣百年人物誌及藍色大門。這次免費聚會由會長陳富美主持，以電影欣賞替代往年的春季野外烤肉活動，電影由陳妙嫻、顏經邦、陳俊璋、許嘉玲諸理事合力播放。同鄉會希望藉著播放影片，讓鄉親進一步認識故鄉的風土人情。同時，也希望藉由鄉親的踴躍參與，來促進鄉親的感情交流與對故鄉的關懷愛護。下

文將簡介藍色大門及一部份台灣百年人物誌的劇情。台灣百年人物誌是由台灣公共電視台推出的人物傳記。傳記中的先知與勇士，雖從未被那種遠離台灣本土歷史的教科書供奉在「偉人」殿堂，但對台灣這塊土地來說，他們的生命故事才是真正屬於台灣的歷史軌跡。他們的事蹟讓後人瞭解台灣最近一個世紀的身家掌故，以及台灣堅定動人的歷史身影。這次電影欣賞會介紹的鄉賢是雕塑家黃土水及水利

工程師八田與一。黃土水是台灣近代第一位天才雕塑家，在短短的三十六歲生涯中，正式學習西洋雕塑僅只十五年，卻是第一位入選日本帝展的台灣人。黃土水在藝術上的成就已達到世界級的水準，尤其是他最後一件薄浮雕作品「水牛群像」，更是一大絕響。黃土水於西元1895年出生，初學傳統木雕神像，後來追隨世界新潮流，投入台灣藝術創作，1915年國

(Continued on page 3)

★ 同鄉會及社團消息 ★

- 7/4(一) 美國獨立國慶遊行，敬邀鄉親踴躍參加，為台灣發聲。請見第1頁。
- 7/7(四)~7/10(六) 2005年東南區台灣人夏令會，請見第六及七頁。
- 長老教會夏令營及亞城 Happy 夏令營，請見第八頁。
- 7/22(五)~7/24(日) 長老教會靈修會，請見第十一頁。
- 感謝同鄉支持台灣電影欣賞活動，反應熱烈。同鄉會將在近期再度推出台灣電影欣賞，請同鄉密切注意。

亞特蘭大台灣同鄉會邀請鄉親參加

七月四日美國獨立國慶遊行

文：陳富美

打字：陳妙嫻

台灣同鄉會將於美國國慶日七月四號再度參加在亞特蘭大市中心舉行的國慶大遊行，向主流社會表達台美人的愛國熱忱、增加台美族裔的能見度、同時標榜我們的祖國台灣。

(Continued on page 5)

台灣參加 Douglasville Global Village

地球村國際文化展

文：陳富美 打字：陳妙嫻

台灣隊參加了Douglasville City（在亞特蘭大西邊）今年第一次舉辦的國際文化展。四月廿一日到四月廿三日展示期間，該市在Douglasville的第一長老教會搭建四個帳篷，其中三個帳篷供三十五個國家展示攤位，另一個帳篷作為表演劇場。

主辦單位邀請了台灣等三十五個國家參加。駐美的政府機關台北經濟文化辦事處（簡稱TECO）代表台灣參與展覽。台灣同鄉會與客家同鄉會在三月初

就欣然答應TECO的委託，承辦這次地球村文化展的台灣攤位與表演節目，藉此良機向主流社會介紹台灣文化及台灣優越的經濟成就。

四月廿一日、廿二日兩天主要是文物展，每個國家都精心策劃佈置一個具有該國特色的代表性文物、藝術品。同鄉會提供意見，協助TECO新聞組策劃台灣文物展。台灣展示攤位的上空高掛一個具有TAIWAN字樣的甜薯藝術造型標誌（它是台灣政府

推廣觀光的logo，上面印著Taiwan Touch Your Heart的口號），並有精緻屏風展示台灣的秀麗山水、橫貫公路上的太魯閣、玉山高峰的雲雪際會盛況。屏風對面展示台灣民俗服裝、漢族、原住民等古今服裝。其中最吸引觀眾興趣的是六件精緻的布袋戲偶，戲偶的面部表情充滿個性，穿著依照紅、白、黑臉色表達不同的身份地位，每個前來觀賞的大人或小孩都忍不住要玩玩戲偶。攤位的中間擺設品茶道具，當場示範的泡茶表演，不僅滿足大、小洋人的好奇心，也吸引了一長龍等待品嚐烏龍茶滋味的人群。品嚐過後的小

學生，除了少數嫌茶味苦，有不少讚不絕口地稱讚茶味清香。這些洋人小孩都是喝汽水果汁等甜飲，居然也會聞得茶中香，令人驚奇。

現場有其它國家的展示品，例如南非推廣非洲的特別天然動物及景觀、鼓勵國際人士去觀光；韓國展示古典繡花禮服及各種配飾；還有菲律賓展示木雕手工藝品。在各國攤位中，台灣的攤位最為親切熱門，除了提供觀光資料及台灣歷史資料供參觀者索取、一個三十吋的大電視放映台灣的風土人情任人駐足觀賞外，還贈送印有

(Continued on page 5)

「拒注中國旅遊，拒買中國產品」運動

北美洲台灣人社團共同聲明

有鑑於中華人民共和國無理霸道的通過反民主反自由的「反分裂法」，企圖以武力侵佔台灣，改變台灣自由、民主、獨立的現狀，北美台灣客家公共事務協會除了響應「326和平民主護台灣」的訴求外，呼籲所有台美人社團以實際行動繼續表達我們對中國的嚴重抗議，發起「拒絕前往中國旅遊，並拒買中國產品」的運動。

我們認同響應，鄭重呼籲所有國內的台灣同胞和海外的台灣鄉親們，拒絕到蠻橫獨裁的中國旅遊，並且拒絕購買任何中國產品。在此台灣民主、自由、與生存受到威脅之際，所有台灣人要同心協力，用行動不去中國旅遊並抵制中國貨物來表達我們對台灣母國的愛與支持。用行動不去中國旅遊並抵制中國貨物來表示

我們對中華人民共和國蠻橫霸道的嚴重抗議。

合辦社團：

加拿大台灣衛生聯盟會長黃子卿 台灣國際關係中心主任蔡武雄
王康陸博士紀念基金會會長王康厚 全美台灣人權協會會長蔡靜煌

台灣人公共事務會會長吳明基
加拿大台灣人公共事務會會長陳星旭

北美洲台灣人教授協會會長王萃堂 北美洲台灣婦女會會長楊美麗
陳文成教授紀念基金會會長高龍榮
北美台灣客家公共事務協會會長魏武雄

台灣協志社會會長張漢忠 全美台灣同鄉會會長程韻如

北美台灣人生物科學協會會長邱英明

台灣學生社發言人葉景安 全美台灣客家會會長吳月美

世界台灣人大會總協調郭重國

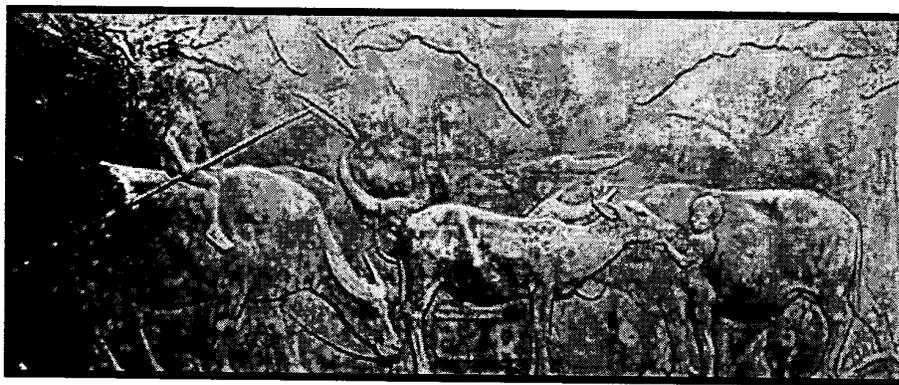
台灣獨立建國聯盟加拿大本部主席張理邦

台灣獨立建國聯盟美國本部主席楊英育

(Continued from page 1)

民小學畢業，其木雕以牡丹花及山豬作品，以順暢合理又精良，獲校長賞識並推薦到東京美術學校跟隨兩位名師深造，接觸西方藝術風格及東洋技藝。他以台灣素材創作，終於青出於藍，以「蕃童」入選日本帝展，成為第一流藝術家。

黃土水在短暫的十五年的創作生涯中，以木、石、竹材刻劃台灣的動物、人物、和佛像，其中「阿媽」的眼神，流露出寬宏的氣度，「甘露水」代表台灣婦女的自信舒坦，龍山寺的「釋迦出世」則藉著單純造型，適當地配置五官與衣袍，將佛祖的力量，展



現在其眉宇之間。終其一生，黃土水跨出傳統木雕的樊籬，擷取新知，開創台灣特色的新境界，成為世界級的一流雕刻家。他是台灣勇敢創新精神的一個典型模範。

另外一個先賢是水利工程師八田與一，他在台灣被尊稱為「嘉南大圳之父」。這位出身日本石川

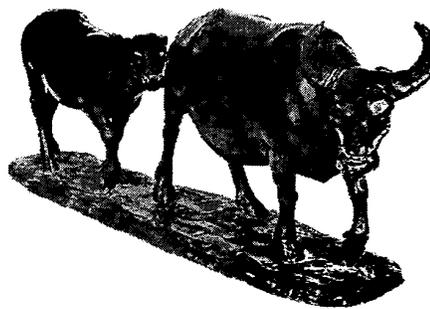
縣的土木工程師，從二十四歲踏上台灣這塊土地後，便開始了他在台灣長達三十二年的生涯。他建造了嘉南大圳與烏山頭水庫，使嘉南平原的看天田、鹽分地、及沼澤區轉變成了台灣最重要的肥沃穀倉。在戰爭中猝然死亡的八田，對於台灣的情感深厚，死後歸葬台灣，與殉情的夫人外代

樹相伴長眠於烏山頭水庫之濱，供後人憑弔。

嘉南大圳由烏山頭水庫供水，灌溉水由地勢較高的圳路網穿過嘉南平原，各地農民打水門引水灌溉稻田之後，廢水帶走鹽分，流入低窪處的排水溝渠，然後匯流入海。縱貫鐵路以西的鹽分地，本為不毛之地，經過三年一作，種植水稻洗鹽後，又可接著種一季甘蔗和一季雜糧，一水三用，結果由官田溪和曾文溪引入烏山頭水庫的溪水，足夠灌溉一萬五千公頃農田，創造了台灣最大的肥沃穀倉。嘉南大圳的給水與排水溝渠，全長一萬六千公里，連接起來，可繞地球半圈。八田與一，嘉南大圳之父，與他舉世聞名的水利工程是台灣的光耀。

第二部影片是藍色大門，它是由台灣導演易智言所拍攝的年輕人的浪漫故事。藍色描繪出高中生的憂鬱與自由以及對未來的些許煩惱與憧憬。但是藍色大門敞開，也正是象徵著男女主角對未來的憧憬與對成長的期待。片頭一開始，只見兩個高中女生，閉上了眼睛，想像著自己的未來。一個尋常的夏天，一段似曾相識的對話，開展了這個故事。片中沒有大卡司的明星

壓場，也沒有令人眩目的特技場面，卻在2002年於各大國際影展中大放異彩。看著片中男女主角騎著腳踏車在市區裡追逐尋覓，午後的陽光透過行道樹伴隨著两人的身影，不覺也讓人心情輕鬆徜徉起來。整片所透露的是健康、率真、陽光的愛情觀念。同鄉會提供這次免費的聚會活動，也在會後提供豆花、水果、與茶點招待鄉親，讓鄉親在觀賞鄉土電影之後，互相交談，增進同鄉情誼。



圖文說明：

(上)黃土水作品—水牛群像。(下)黃土水作品：母與子



TAIWANESE SCHOOL OF ATLANTA

台美學校

台美學校搬新家，新校址為：

3644 Chamblee Tucker Rd. Suite F
Chamblee, GA 30341

TEL: 770-938-0035

Directions : from EAST is to take 285W, exit at Chamblee

Tucker Rd., turn right at the light, turn left at second traffic light which is the intersection of Henderson Mill Rd and

Chamblee Tucker Rd.



陳英偉眼科

CHEN EYE CENTER

Dr. Willie YW Chen MD
(Board Certified Ophthalmologist)

診治項目
精通各種近遠視及散光手術(LASIK)
白內障，青光眼，視網膜症，雷射去斑，雷射脫毛，雷射去皺，Botox injection, 斜弱視診治，眼科針灸，及其他眼疾治療。

Tel : 770-448-5587 Fax : 770-448-4086

附設眼鏡及隱形眼鏡部門，精通國、台、西、日。

交通:(Local bus 10 號車停診所門口)

Norcross Office: 5720 Buford Hwy, Suite 205,
Norcross, GA 30071

診治時間：
週一至五 9:00AM-5:30PM,
週六：9:00AM-1:00PM
(Appointment only)

接受
大多數保險



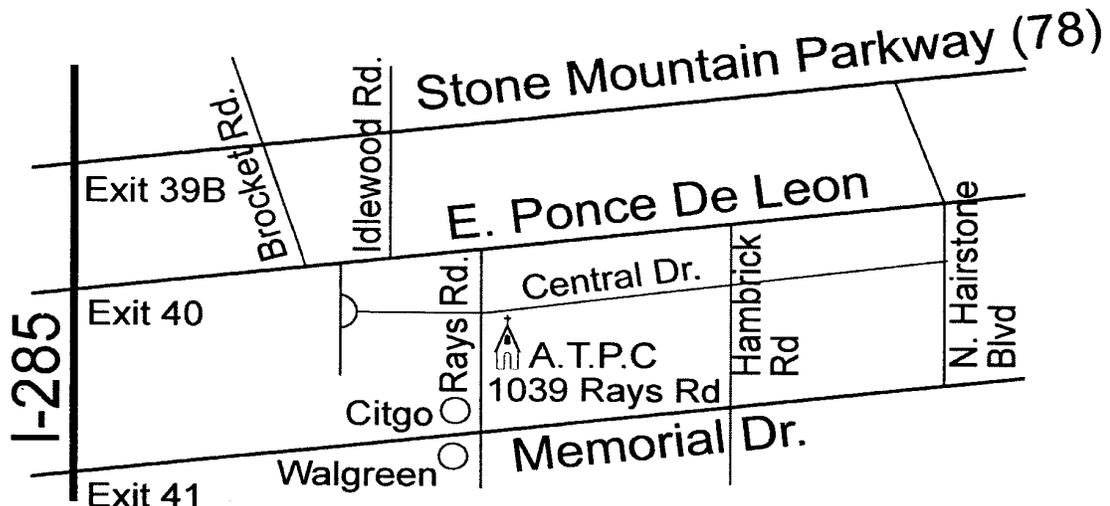
亞特蘭大台語長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

地址：1039 Rays Road, Stone Mountain GA 30083

電話：(404) 294-0498 (Office) (404) 297-6656 (Fellowship Hall)

主日崇拜	禮拜日	上午 11:15	查經聚會	禮拜三	下午 7:30
主日學 (成人)	禮拜日	上午 9:45	YOUTH聚會	禮拜日	上午 10:00
(兒童)	禮拜日	上午 11:00			



(Continued from page 1)

我們將由身著台灣民俗服裝的青年團隊上場，民謠“四季紅”將陪伴拿著彩色秀麗美濃紙傘的淑女們，以美妙的舞步展現遊行步伐。台灣隊的遊行舞步及隊形變化將由陳智惠女士設計教練。期待將美好的台灣特色獻給美國國慶日（Independence Day）。

去年台灣隊風風光光的山地舞遊行，除了艷麗的服裝及活潑的舞步吸引人外，還有蘇哲平為我們作啦啦隊隊長，帶動兩旁觀眾的齊聲歡呼TAIWAN，TAIWAN，帶來了一波一波的高潮。遊行隊伍除了跳山地舞的廿人外，另有約三十位熱心的老少鄉親跟隨在後，以MADE IN TAIWAN及I LOVE TAIWAN的 T-Shirt 為制服，一齊走完一英里半的路程，是個令人回味的遊行。

今年我們再度邀請鄉親來參加這個有意義的遊行，意者請向會長陳富美報名。如果人數足夠，今年我們還可以加增義工沿路跟著主隊分發紀念品或傳單。遊行路程與去年一樣，先在Ralph McGill Blvd.和West Peachtree St.交會處集合，終點在Centennial Olympic Park。我們是應WSB電視台的邀請，屆時將有多家電視台包括WSB做現場報導。

(Continued from page 2)

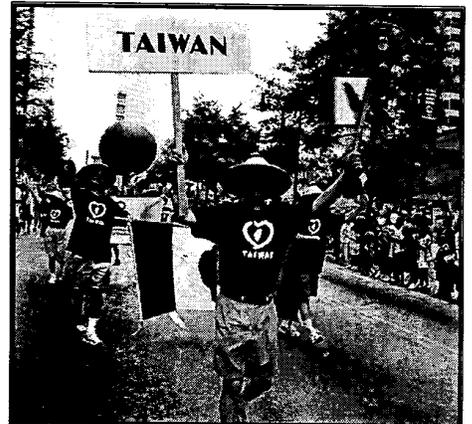
TAIWAN TOUCH YOUR HEART 的氣球給成群來參觀的中小學生。

星期六除了文物攤位外，每一個展示國家均有三十分鐘的表演機會，供參觀者免費欣賞。TECO委任客家同鄉會的范國祥統籌表演節目。台美學校著名的鼓隊領先登場，並由主持人解說鼓樂的作用及擊鼓的場合。鼓樂帶動現場觀眾的情緒與注意力，所引來的歡欣鼓舞氣氛，只有親臨其境才可體會。緊湊的節目內容還有功夫舞、扇舞、客家採茶舞、及原住民山地舞。趁著節目換擋時，主持人很技巧地介紹台灣的高科技產品，如膝上型電腦、光碟、及最高大樓台北101等。最後由布袋戲示範壓軸演出，並邀請觀眾上台一試，非常精彩。

三天的文化展，在天公作美下圓滿地完成。台灣駐美單位和亞特蘭大台灣及客家同鄉會的鄉親、朋友、及健壯的第二代，都使出渾身解數來宣揚我們的母國—台灣，使Douglasville Global Village地球村國際文化展更加活潑光彩。

照片說明

2004年
美國國慶
日台灣隊
遊行精彩
照片



2005年台鄉會理事

陳富美 (會長)

770-739-5125

李春庭

chuntine@yahoo.com

陳妙嫻

ataaEditor@gmail.com

陳俊璋

cchen10@student.gsu.edu

梁秀質

770-723-0796

許嘉玲

aliciahsu@yahoo.com

顏經邦

770-521-7993

2005年美國東南區台灣人夏令會邀請函

文：夏令會召集人 徐會斯 Tel: (865) 966-2965 email: hueyhsu@aol.com

親愛的鄉親、大家好：

一年一度的夏令會，又要到了。美國東南區台灣人夏令會，將於七月七日(星期四)到七月十日(星期日)，在福爾曼大學(Furman University, Greenville, South Carolina)舉行。這所大學，有美麗的校園、舒適的會場、和新穎的公寓宿舍。我代表東田納西的同鄉，誠懇地邀請大家，來參加這個台灣人的盛會。

今年夏令會的主題是，“歡喜來逗陣、打拼為台灣”。我們希望，這個夏令會，能提供鄉親們一個愉快的假期。藉著優美的環境和輕鬆多元的節目，讓

鄉親們，充分享受到渡假般的樂趣。也利用這個機會，讓大家可以看到很多老朋友，結交新朋友。大家“歡喜來逗陣”。

每年夏天，鄉親們不遠千里，來參加夏令會。因為我們有一個共同的理想和願望，就是希望台灣的未來更好，更期望台灣是一個主權獨立、民主自由的國家。台灣人民，以和平、民主的方式，結束了專制獨裁的統治。但是中國的文攻武嚇和併吞企圖，卻與時俱增，最近更通過了所謂的反分裂國家法，讓中國的武力犯台，有他們的法源依據。這時，台灣內部，並沒有更團結對外。在野黨領袖連宋，爭

相到北京叩頭稱臣，置台灣的主權與未來於不顧。局勢如此危急，怎叫我們不憂心？在夏令會，我們要共同瞭解和關心，臺灣的最新發展，思考台灣的出路，大家一起“打拼為台灣”。

今年的夏令會，我們要大膽嘗試和往年不一樣的形式，要辦一個多元化、輕鬆、有趣的聚會。除了往常舉辦的專題演講、座談會及台灣之夜外，今年的夏令會，還將舉辦台語趣味辯論競賽、歌唱比賽、電影欣賞、土風舞及烹飪班等。我們還要提供精美的台灣小吃。

在講員方面，我們已邀請到下列講員：
：(1)現任民進黨立法委員、活躍、英俊的徐國勇律師，將在星期四晚上，給我們分析台灣的政治現況；(2)為外省第二代、現任台灣團結聯盟發言人

、曾任台灣正名運動嘉義縣市總指揮、年輕有為的凌子楚，將在星期五早上，給我們作做主題演講；(3)美國企管博士、前中興大學副教授、專職自費研究台灣血統及台灣主權14年，研究報告出書大小11本、現為台灣國臨時政府總召集人的沈建德，將在星期六早上，給我們分析台灣的主權問題；(4)是醫生也是台灣語文專家、現任高雄醫界聯盟會長的張復聚醫師，主講有關台灣語文的有趣題目；(5)哥倫比亞大學教授、大紐約區海外臺灣人筆會會員，經常發表文章和主持節目、妙語如珠、也是宏美公司科技顧問的廖登豐博士，給我們講“政海風雲”；(6)執業已28年的聞名心理治療醫師，葉李麗貞女士，主講很多人想聽的“海誓山盟”及“轉捩點”；(7)專門研究中老年人之醫療與照顧、現職 North Park University (Chicago)護理系副教授的謝錦櫻博士

，講“慢性病的自我照顧”；(8)年輕有活力、George Washington University的國際關係碩士、現任 FAPA Communication Manager 的何燕青小姐，將在英語節目，主講台美中三角關係；(9)台灣同鄉會阿拉巴馬中部分會會長、在伯明罕阿拉巴馬大學專攻海洋生物學、曾在南極居留近四個月的年輕博士候選人黃俞升，將給我們報告他難得有趣的經驗：“冰原歷險104天”。除此之外，一些講員我們還在接洽之中。我們會有更多的名講員，來參加我們的陣容。各位鄉親，千萬不要錯過，這麼多精彩的演講。

早上演講中間的休息時間，我們將舉辦台灣文物展覽。每天展出不同的文物。目前計劃展出的包括：(1)台灣木雕、(2)台灣原住民服飾、和(3)布袋戲偶。在休息時間，我們也將提供點心及茶水等。在食物方面，我們

將特別準備美味的台灣小吃。在晚上9:30到11:30的親睦晚會上，星期四，我們將準備彰化割包、茶葉蛋、涼拌菜和綠豆湯。星期五，將有客家刺殼糕、滷肉涼拌麵、涼拌菜和白木耳鳳梨湯等。星期六，將有新竹肉圓、土豆、涼拌菜和剉冰等。

為了讓各位鄉親，有足夠的時間，享受我們為您們準備的節目，今年的夏令會，特地從往年的三天二夜，擴大為四天三夜。田納西的台灣同鄉，將以最大的熱誠，籌辦今年的夏令會。我們衷心盼望各位鄉親，前來共襄盛舉。相信這一個不一樣的夏令會，會讓各位有一個滿意和難忘的回憶。謹附上報名表，希望到時在 Furman University 和大家見面。

東田納西台灣同鄉會敬邀

更多資訊：

<http://web.utk.edu/~changhui/setaa2005/>

2005 美東南區台灣人夏令會報名表 SETAA REGISTRATION

時間：July 7 (Thursday 1:30 pm)~July 10 (Sunday noon) 2005; 地點：Furman University, Greenville, South Carolina

報名人姓名：(漢文) _____ (英文 Please Print) Last _____ First _____

地址：_____ City _____ State _____ Zip _____

電話：(_____) _____ - _____ e-mail：_____

I, the undersigned, agree to assume all responsibilities for any injury and damages incurred to my family and myself and agree to make no claims against the SETAA 2005 related to the activities for the period of July 7~10, 2005.

Signature (Adult/Parent) : _____ Date : _____

Registration Information: (Please type or print clearly for each attendant.)

漢文姓名 Taiwanese Name	英文姓名 English Name	性別 M/F	類別 Category	費用 Fees(1)	Age(2)	備註 Remarks(3)
				\$		
				\$		
				\$		
				\$		
				\$		
Total				\$		

1. 類別與費用 (Category and Fees) :

A : Adults (18 & up); 7/7 ~ 7/10	\$210	D : Adults (18 & up); 7/8 ~ 7/10	\$165
B : Children (3 ~ 16) staying with parents; 7/7 ~ 7/10	\$ 90	E : Children (3 ~ 16) staying with parents; 7/8 ~ 7/10	\$ 80
C : Students (17 & up) or children staying alone; 7/7 ~ 7/10	\$140	F : Students (17 & up) or children staying alone; 7/8 ~ 7/10	\$110
		G : Children under 3	Free

(1) Registration fees cover lodging, meals and conference activities. Late fee is \$10/person (Max \$20 per family) for late registration (postmarked after 6/15/05) or on-site registration. Please make a check payable to TAA-ET and send it with this form to : **Hui S. Chang, 9608 Tallahassee Lane, Knoxville, TN 37923.**

(2) In order to better prepare programs for English-speaking young people, please indicate your age.

(3) Singles, please specify your apartment mate here. (Your apartment mate must also specify you as an apartment mate.) Otherwise, we will assign one for you based on gender and age. 個人報名者，請將您同住者的姓名列出。否則，我們只好代您找一同性別的同住者。其他如果您有什麼需要，請在此註明。

2. Please prepare a check for \$55 payable to TAA-ET for room-key deposit. Deposit will be refunded after keys are returned. 請預備一張 \$55 元的支票開給 TAA-ET，鑰匙還給學校後支票會當場退還給您。

3. A family with two adults will be assigned to an apartment with a private bathroom and two bedrooms, each having a **full-size** bed. 請自備枕頭、枕頭套、床單(雙人床用)、毯子、毛巾及盥洗用具。Bring your own pillows, pillow cases, sheets (for **full-size** beds), blankets, towels, tooth brushes, toothpaste and soap.

FOR OFFICIAL USE ONLY		Check # : _____ \$ _____	
Record # _____	Date Rec. : _____	Postmark: _____	Room # _____

For questions or information, contact Hui S. Chang (張惠雄) at (865)693-8675 or email: hchang@utk.edu.

要歷史留名就提出 國家發展總目標吧

文：蘇哲平

五月二十日是陳總統就職一週年，同時也表示陳總統只剩下三年不到的時間了，過去的五年由於朝野惡鬥，固然在民間的活力與創意不斷發揮下，台灣經濟與競爭力評比的各項表現還算差強人意，但是台灣這艘大船在嚴重的內耗下的確讓人感覺不到未來的願景，國家發展目標也模糊不清。

國際競爭是現實而殘酷的，在520的今天紐約時報與今日美國報爭相報導韓國在「幹細胞」研究上的驚人成果，這個結果也逼得原本因為「道德訴求」禁止補助幹細胞研究的布希政府改弦易張，不得不在幹細胞的研究急起直追。

韓國幹細胞的研究成果不僅打開了人類健康的新天地，也奠定了這個國家未來二十年甚至更長久的基礎。幹細胞研究所衍生的經濟利益與政治影響力極可能讓韓國猶如上一個世紀的日本，成為世界上最重要的國

家之一。

韓國在幹細胞研究上的成果絕對不是一天兩天的努力或是只靠民間的技術與活力偶然得來的，而是韓國政府有意識的排除各國道德上的質疑並且投入大量資金，經年累月經營出來的，雖然幹細胞技術在道德上充滿爭議，我個人也不盡贊同，然而韓國值得台灣政府部門借鏡的其實是「明確的國家目標與排除萬難的執行力」。

民進黨的政治人物曾經提出許多動人與明確的國家目標，由最早期的「國會全面改選」，「福利國」到小而美的「東方瑞士」，這些美麗的願景，不但為民進黨取得政治版圖，也加深了民眾對台灣的期待與對自己的信心。在只剩三年的任期中，陳總統急於尋找的歷史定位就在於能否提出一個動人可行的「國家發展總目標」。

的確，兩岸和平相處很重要，朝野和解很重要，但是有什麼比國家領導人明確的跟人民說，我們將往何處去，我們的子孫將在何處，如何享受我們打拚的成果更重要的呢？

台語長老教會邀請您參加 2005 兒童夏令營

想像在非洲的大草原上，我們帶領您進入探險之旅
藉由遊戲、歌唱、與美藝來探索上帝和祂所創造的一切，當然，您也會認識許多新的朋友！

地點：亞特蘭大台語長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

1039 Rays Road, Stone Mountain, GA 30083

日期：July 25~July 29, 2005

時間：9:00 am ~ 12:00 pm

請洽：蕭以苓 Yi-Ling Hsiao (770)798-9987



亞城華人

HAPPY 夏令營...

結合體能、藝術、創造、語文、遊戲

- 語文天地：唐詩、宋詞天地、書法、歷史故事、西班牙文……。
- 腦力激盪：跳棋、中國棋、五子棋、橋牌、拱豬……。
- 創意藝術：捏陶、風箏、毬子……。
- 金牌運動：游泳、羽毛球、籃球……。
- 戶外教學：Atlanta Botanical Gardens、Fernbank Museum of Natural History……。
- 自然科學：規劃不同主題，利用 DIY 實驗教材，讓孩子在拼裝過程中，享受學習的樂趣。

日期：5/30~7/29共九週

時間：早上7：30~下午6：00

費用：1週/每人130元，2週以上/每人120元，
2人同行/每人120元

報名專線：770-938-0035

參觀地址：3644 suite F Chamblee Tucker Rd.
Chamblee GA 30341(I-285與I-85交匯口)

協辦單位：台美學校

一個屬於孩子
的天地

鄉訊聲明

我們歡迎讀者投書，做建議性的評論或發表個人高見，避免人身攻擊，但台灣鄉訊編輯委員會有權更改，修正，及拒絕刊登。讀者投書以簡略為原則，投書者請附上真實姓名、電話及地址，以示負責。如經編委會採用，將以真實姓名刊登以示文責，所發表的投稿僅代表作者本人意見。編委會也歡迎其它生活小品投稿，收稿截止日期在發刊前三個禮拜。有興趣者，請將文章寄給：**P.O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30042** 或 ataaEditor@gmail.com

台灣鄉訊的發行，除了編委會及同鄉會提供免費的人力物力外，每期發行的費用需要數百元，包括郵資及影印。所以鄉訊歡迎同鄉不計數額的捐款，並希望同鄉代拉廣告。同鄉如願捐款及做廣告，請與顏經邦同鄉聯絡，電話(770) 521-7993。

鄉訊廣告費用如下(每期)：全頁 \$ 100，半頁 \$ 50，1/4頁 \$ 25，1/8頁 \$ 15。請廣告者提供廣告稿。謝謝您的支持與愛護。

特此致謝熱心贊助同鄉會的鄉親

以下為徵信之故，列出年會後款捐及繳交會費的鄉親姓名

王清風	鄭教婉	羅武堃	蔡菁華	陳淑玲
張聖怡	吳欣怡	張美雪	周雅玲	蔣政宏
鄭美琳	黃忠亮	李英毅	郭立慧	葉國超
余金芳	陳悅	張惠雄	劉秀鳳	郭修凡
陳榮芳	涂秀雲	Mei Lien Cheng	James Chiang	

(尚未列出的會員姓名，請見下期鄉訊)

鄉親有形與無形的鼓勵，讓同鄉會全體工作人員感受到同鄉強烈的向心力。在這樣的感動下，同鄉會工作人員將以更大熱忱來服務鄉親及傳揚故鄉事。特此致謝。

同鄉會年費：家庭 \$ 20，個人 \$ 10。同鄉會出版之鄉訊成本費及其它支出，實需會費支援。懇請未繳今年年費的鄉親郵寄支票至：**ATAA P.O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30042**

讓我來幫助您 滿足您的保險需求

汽車·房屋·人壽·餐館·退休金
優質產品與服務...

由一間您所熟悉的公司提供。
請來我的辦事處或電話洽談

郝慰國

Steven Hao MBA
電話: 770-416-0840
傳真: 770-416-0850
5672 PEACHTREE PKWY., SUITE G,
NORCROSS (ATLANTA), GA 30092



週一至週五 9AM - 6PM, 週六 9AM - 1PM



www.allstate.com
© 2000 Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company,
Allstate Life Insurance Company, Northbrook, Illinois. 先嚴慈母4司客戶誓守之服務

加加 TRAVEL PLUS AGENCY, LTD. 旅行社

5364 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA 30341

——中國城斜對面——

TEL: (770) 457-3838 FAX: (770) 457-5978

外州免費電話: 1-800-875-9988

價格誠實、合理
服務親切、週詳

- ★全部電腦作業
 - ★代理國內外各航空公司
 - ★代辦簽證及回美證
 - ★代訂旅館、機場租車
 - ★安排參加東、西岸及夏威夷觀光團
- 通國、台、粵、英、越、泰、寮語

A120493

媽媽，生日快樂！ by 小P

I wanted to wish you a happy birthday and I also wanted to thank you. I got you this card because I really do feel the same way and I wanted to thank you for being such a good 媽媽 for so many years. I know that both you and 爸爸 worked very hard for us and I wanted to let you know that I appreciate everything that you did for me throughout the years. I know that you sacrificed so much for your kids and that it was not easy coming to America with almost nothing for a better place for us to grow up. It must have been very difficult at first, leaving your families and starting all over again.

I also appreciate all of the time that you spent with me over the 18 years that I lived with you and the time you still put in today. After moving out of the house and graduating from college, I realize how precious time is and how much work actually goes into just living-day to day. I live by myself, and I barely have enough time and energy for taking care of just one person! You had

it is hard. I was very lucky to live in a house where I could eat such good food every day. It took so much of your time to do so, but you still cooked for us almost every night. I hope one day, that I can become as skilled as you are. You also often put my interests before your own, and many times you would drop everything to help me. I don't know how many times you helped me look for something I lost (sorry but I am still bad about losing things today), and you even cleaned up after me because I was a very messy boy (I am much better now - I promise! - I even make my bed every day). I can now appreciate everything you did back then.

I want to especially thank you for all of those hours every weekend that you helped me with my Chinese School homework. I know I could be very bad and stubborn sometimes and I know that you were very busy. I REALLY appreciate that you helped me with learning Chinese back then even though I didn't want to study and I was very naughty. It must have been hard because I never really said thank you when you were trying so hard. But know that because of your hard work, now I feel like I know my roots much better and I feel clam co you because I can talk to you in Chinese

a job and two kids and a husband, and you fed us every day and cleaned up after us and tried to make us happy. You were much busier but you still did so many things for us. I feel bad now that we did not thank you enough back then. I want you to know now that I appreciate everything you did.

I see now how much you gave to me. You really did spend a lot of your own time with me when you could be doing other things that you like to do. I appreciate all of the time you spent driving me around to soccer games and practices even when they were far away or even out of state. You came to watch all of my games and I always liked to have you there. Also, you drove me to so many violin lessons and concern, cub scout, meetings, judo classes, piano lessons, all of which must have taken so much of your time and energy. Thank you for doing all those things just to try to make me happy.

Also, I appreciate all of the home cooked meals that you made for us every day (they were so delicious!). I know now how good you really are. I have been trying to teach myself to cook for a couple of years now, but

房地產買賣銷售

住宅、商業、土地、投資

Chung Ho

何重財

(Metro Atlanta, GA)

手機：678-591-3743

傳真：678-344-6568

E-mail：chungho@att.net



Special Program

- 首次購房、政府補助(Gwinnett County, up to \$7500)
- HUD / Bank 拍賣 - 自宅或投資
- 上班族的投資工具 - 1031 Exchange (Capital Gain / Tax Deferred)

Georgia International Properties, INC

(Continued from page 10)

on the phone and I can talk to our relatives when I go back to Taiwan or when I talk to them on the phone. Additionally, speaking Chinese is a very useful skill to have, and you never know when you are going to use it. I have even spoken to people in Chinese even in several countries in Europe! Thank you for teaching me. I know that you cared for me so much to do that for me. Also, we can have a lot of fun when we are together too because we can make jokes in Chinese or we can play Chinese school like we did when we were driving to Atlanta from New Orleans. It reminds me of the old day. only I am much better at Chinese now and not as naughty. 謝謝您!

I can't thank you enough. Even today you are always calling me and making sure I am OK and you are visiting me a couple times a year to make sure everything is alright. I appreciate that as well and I know that I am loved! I just want you to know that you don't have to worry about me because I'll be OK, but I miss you and think about you a lot.

I appreciate and I will never forget all of the things you did for me. I don't think I can ever thank you enough for everything, I hope this letter is a start.
Have a happy birthday!

Love, P.

亞特蘭大台語長老教會全教會靈修會



講員：張信一牧師 時間：7/22-24 (週五至週日)

地點：Georgia Baptist Conference Center, Toccoa, GA

主題：追求健全的教會 (To Be a Healthy Church)

內容：主要以Dr. Kennon Callahan 的兩本書: Twelve Keys to an Effective Church & Small, Strong Congregations 為參考，及張牧師個人在美加的牧會與協助教會解決問題的經驗，分從以下之議題來探討：

- 1) 宣教與服務
- 2) 探訪與牧養
- 3) 敬拜
- 4) 領導風格 (leadership)
- 5) 奉獻 (金錢, 時間, 與恩賜)

費用：自由奉獻

報名：請洽郭偉昇 770-736-0084

朱憲英 770-908-0027

連嘉煌

Peter C. Lien
770-595-8863

AMERITAS[®]
FINANCIAL SERVICES



Products & Services:

- Mutual Funds*
- Educational Fundings 529
- Fixed & Variable* Annuities
- 401(k), 403(b)
- IRA, ROTH IRA
- SEP IRA, SIMPLE IRA
- KEOGH, PENSION PLANS
- Life & Health Insurance
- Term Life
- Whole Life
- Universal Life, Variable Life*
- Variable Universal Life*
- Estate Planning
- Trust Services

Provide tax-advantaged insurance and financial products from many different companies.

*Registered Representative: Securities offered through Ameritas Investment Corp, Member NASD and SIPC
5900 O Street, Lincoln, NE 68510-2234, (402)466-4565

生日
婚禮
果籃

錦繡花坊

青樹
藝花
花籃

A Blooming Earth Florist



池坊流花藝名師

黃淑蕙

Sophie Huang

駐店服務

五大洲際國際送花服務

AFS FTD TELEFLORA FLORAFAX CARIK

特備台灣送花服務

www.1800221flowers.com

TEL: (404)321-4409

FAX: (404)321-4486

1-800-221-FLOWER(3569)

2403 Lawrenceville Hwy., Decatur, GA 30033

About 1 Mile

Inside Perimeter

第三個紅綠燈左手邊

Exit 38

Lawrenceville

Hwy

I-285

錦繡花坊



國際銀行

Global Commerce Bank

Best Service

Member
FDIC

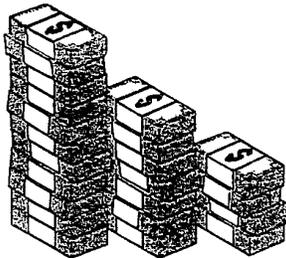
Equal Housing
LENDER

5150 Buford Hwy., Suite B-130, Doraville, GA 30340

營業時間： 電話 (770) 457-5858 傳真 (770) 457-1410

週一至四：上午九時至下午四時/週五：上午九時至下午五時/週六、日：上午十時至下午二時

服 務 項 目



活期定期存款

一般消費貸款

中小企業貸款

國際貿易業務

進出口信用狀

中小企業進出口融資

針對您的需要，每週七日營業，服務人員精通各種語言。